

Beskrivning	Artikelnummer
Work Jacket Helsinki	KWW0110
Long Jacket Porvoo	KWW0111
Trousers Lahti	KWW0120
Bib & Braces Oulu	KWW0130
Work Overalls Turku	KWW0140
Knee Protectors Kotka	KWW000001

Kempis flamskyddade arbetskläder uppfyller kraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425 och nedanstående standarder. Ditt plagg har en etikett som talar om vilken standard för skyddskläder det uppfyller.

**EN ISO 11612:2015**

Kläder som skyddar mot värme och flammor.

**EN ISO 11611:2015**

Skyddskläder för användning vid svetsning och liknande processer.

**EN 1149-5:2018**

Skyddskläder - elektrostatiska egenskaper.

Instruktioner för användare

EN ISO 11612:2015

Plagget måste användas i kombination med andra kläder som ger skydd i enlighet med EN ISO 11612. De delar av kroppen som inte täcks av denna klädsel måste skyddas på annat sätt. Plagget måste vara ordentligt fastsatt när det används. Om en kemikalie eller brandfarlig vätska stänker på plagget ska bäraren omedelbart flytta sig, försiktigt ta av sig plagget och se till att kemikalien eller vätskan inte kommer i kontakt med någon del av huden. Plagget ska sedan tvättas eller kasseras.

Om plagget utsätts för stänk av smält metall måste användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av sig plagget. Det är möjligt att plagget inte eliminerar risken för brännskador av het, smält metall om plagget bärs direkt mot huden. När en kombination av olika plagg bärs, klassificeras de i samma klass som det plagg som ger den lägsta skyddsklassen. Plagget testas för ett antal egenskaper, bland annat värmebeständighet, begränsad flamspridning och värmeöverföring.

A anger att plagget uppfyller kraven för begränsad flamspridning. A1 yttlig tändning, A2 kantantändning.

B indikerar att plagget ger skydd mot konvektiv värme. Den högsta nivån är 3.

C indikerar att materialet ger skydd mot strålningsvärme, 20 kW/m². Den högsta nivån är 4.

D indikerar att materialet ger skydd mot stänk av smält aluminium. Den högsta nivån är 3.

E indikerar att materialet ger skydd mot stänk av smält järn. Den högsta nivån är 3.

F indikerar att materialet ger skydd mot kontaktvärme. Den högsta nivån är 3.

EN ISO 11611:2015

Plagget måste användas i kombination med andra kläder som ger skydd i enlighet med EN ISO 11611. De delar av kroppen som inte täcks av denna klädsel måste skyddas på annat sätt. Plagget måste vara stängt när det används. Det kan vara nödvändigt att bära ytterligare skydd för vissa delar av kroppen, t.ex. vid svetsning under-upp. En förhöjd nivå av syre i luften och brandfarliga ämnen på plagget minskar dess flamskydd. Skyddsplaggets elektriska isoleringsegenskaper försämrars när kläderna är våta, smutsiga eller svettiga. Förklädet ska täcka kroppens framsida, åtminstone från sidsöm till sidsöm. När ytterligare skyddskläder bärs för delar av kroppen måste basplagget uppfylla minst kraven för klass 1.

Försiktighetsåtgärder: Av drifttekniska skäl kan inte alla strömförande delar av bågsvetsutrustningen skyddas mot direktkontakt.

Försiktighetsåtgärder: Skyddskläderna är endast avsedda för att skydda svetsaren mot kortvarig, oavsiktlig kontakt med strömförande delar i bågsvetskretsen. Ytterligare lager av elektriskt isolerande kläder krävs där det finns en ökad risk för elektriska stötar. När en kombination av olika plagg bärs, klassificeras de i samma klass som det plagg som ger den lägsta skyddsnivån.

Försiktighet: Särskild försiktighet ska alltid iakttas vid svetsning i trånga utrymmen.

Plagget testas för ett antal egenskaper, bland annat begränsad flamspridning, värmeöverföring och påverkan från stänk av smält metall.

Skyddsklass1 skyddar mot mindre riskfyllda svetsmetoder och situationer, som ger mindre sprut och strålningsvärme.

Skyddsklass2 skyddar mot mer riskfyllda svetsmetoder och situationer som ger mer sprut och strålningsvärme.

Ett **A** tryckt på etiketten anger att plagget uppfyller kraven för begränsad flamspridning. A1 yttändning, A2 kanttändning, A1 + A2 båda metoderna.

EN 1149-5:2018

Detta plagg är avsett att användas som en del av ett totalt jordat system, för att undvika brandfarliga urladdningar, där den minsta tändningsenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Plagget måste användas i kombination med andra kläder som ger skydd i enlighet med EN 1149-5. De delar av kroppen som inte täcks av denna klädsel måste skyddas på annat sätt. Plagget måste vara stängt när det används. Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder måste vara ordentligt jordad. Motståndet från bäraren till jord måste vara lägre än 10^9 ohm, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte knäppas upp eller tas av när bäraren befinner sig i närheten av brandfarliga eller explosiva gaser eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddsklädernas elektriska isoleringsegenskaper försämras när kläderna är våta, fuktiga eller svettiga. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av ansvarig säkerhetsingenjör. Skyddsklädernas elektrostatiska avledningsförmåga kan påverkas av slitage, tvätt och eventuell kontaminering. Vid normal

användning (inklusive när bäraren böjer sig och rör sig) måste elektrostatiskt avledande skyddskläder alltid täcka alla material som inte uppfyller kraven i standarden. Skyddskläder med elektrostatisk avledning är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 och EN 60079-10-2) där den minsta energin för tändning av en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ.

Instruktioner för skötsel

Följ symbolerna på tvättrådsetiketten som finns på insidan av plagget. Använd endast syntetiska tvättmedel. Använd inte tvättmedel som innehåller tvål. Plagget ska hållas rent för att säkerställa maximal skyddsprestanda. Plagget bör inspekteras efter tvätt. Plagget får endast repareras med material och trådar som uppfyller kraven i standarden för plagget. **Varning:** Svetsning kan orsaka brännskador på huden som liknar solbränna genom exponering för UV-strålning. Plagget måste därför inspekteras regelbundet. Håll upp plagget ca en meter från ett 100W lysrör. Om ljuset är synligt genom plagget kan UV-ljuset också penetrera plagget. Plagget bör antingen lagas eller kasseras.

Typ	Urvalskriterier avseende processen	Urvalskriterier avseende miljöförhållanden
KLASS 1	Manuell svetsning med lätt sprut- och droppbildning, t.ex: Gas, TIG, MIG-svetsning (med låg svetsström), mikroplasma-svetsning, lödning, punktsvetsning, MMA-svetsning (med rutilbelagd elektrod).	Manövrering av maskiner, t.ex: Oxygenskärningsmaskiner, plasmaskärningsmaskiner, maskiner för motståndssvetsning, maskiner för termisk sprutning, bänksvetsning.
KLASS 2	Manuell svetsning med kraftig sprut- och droppbildning, t.ex: MMA-svetsning (med basisk eller cellulosaelektrod), MAG-svetsning (med hög ström), svetsning med självskyddade slaggande rörelektrod, plasmaskärning, bågluftmejsling, syrgasskärning, termisk sprutning.	Manövrering av maskiner, t.ex: I trånga utrymmen, vid svetsning/skärning under-opp eller i jämförbara begränsade positioner.

Kontaktuppgifter till det certifierande institutet:

EU-typkontroll (modul B) och bedömning av överensstämmelse (modul C2):

SGS Fimko Ltd, Anmält organ 0598
Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
www.sgs.fi

Kontaktuppgifter till det anmälda organet:

Kempinkatu 1, 15810 Lahti, Finland
www.kemppi.com

EU:s försäkran om överensstämmelse finns på
userdoc.kemppi.com



Knee Protectors Kotka KWW000001

Suitable with Kemppi flame retardant workwear:

Trousers Lahti	KWW0120
Bib & Braces Oulu	KWW0130
Work Overalls Turku	KWW0140

This product meets the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425. Notified body: SGS Fimko, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.



EN 14404:2010
Type 2, Level 0

(EN)

This PPE product is developed for the craftsmen active in a mobile working environment where they regularly must kneel to perform their work. The kneepad is designed to use with KEMPPPI workwear kneepockets, according to EN 14404:2010. The PPE product is not certified when used with other garments.

Size: One size fit all.



EN 14404:2010
Type 2, Niveau 0

(DA)

Dette PPE-produkt er udviklet til håndværkere, der arbejder i et varierende arbejdsmiljø, hvor de regelmæssigt skal ned på knæ for at udføre deres arbejde. Knæbeskytteren er designet til brug sammen med knælommerne på KEMPPPI's arbejdstøj i henhold til EN 14404:2010. PPE-produktet er ikke certificeret, når det bruges sammen med andre beklædningsgenstande.

Størrelse: En størrelse passer alle.

Passer til Kemppis flammehæmmende arbejdstøjsreferencer.



EN 14404:2010
Type 2, Stufe 0

(DE)

Dieses PSA-Produkt wurde für Handwerker entwickelt, die in einer mobilen Arbeitsumgebung tätig sind und sich bei der Arbeit regelmäßig hinknien müssen. Der Knieschoner ist für die Verwendung mit den Knietaschen von KEMPPPI Workwear gemäß EN 14404:2010 konzipiert. Das PSA-Produkt ist nicht zertifiziert, wenn es mit anderen Kleidungsstücken verwendet wird.

Größe: Einheitsgröße.

Geeignet für flammhemmende Kemppi Workwear.



EN 14404:2010
Type 2, Level 0

(ES)

Este producto EPI se ha desarrollado para los artesanos activos en un entorno de trabajo móvil en el que regularmente tienen que arrodillarse para realizar su trabajo. La rodillera está diseñada para su uso con las rodilleras de la ropa de trabajo

KEMPPPI, de acuerdo con la norma EN 14404:2010. El producto EPI no está certificado cuando se utiliza con otras prendas.

Talla: Talla única.

Adecuado con las referencias de ropa de trabajo ignífuga de Kemppi.



EN 14404:2010
Tyyppi 2, taso 0

(FI)

Tämä PPE-tuote on kehitetty työntekijöille, jotka työskentelevät vaihtelevassa työympäristössä, jossa he joutuvat säännöllisesti polvistumaan työnsä suorittamiseksi. Polvisuoja on suunniteltu käytettäväksi KEMPPPI-työvaatteiden polvitaskujen kanssa standardin EN 14404:2010 mukaisesti. PPE-tuotetta ei ole sertifioitu, kun sitä käytetään muiden vaatteiden kanssa.

Koko: Yksi koko sopii kaikille.

Sopii käytettäväksi palosuojattujen Kemppi-työvaatteiden kanssa.



EN 14404:2010
Type 2, Niveau 0

(FR)

Ce produit EPI a été développé pour les artisans travaillant dans un environnement mobile où ils doivent régulièrement s'agenouiller pour effectuer leur tâche. La genouillère est conçue pour être utilisée avec les poches à genoux des vêtements de travail KEMPPPI, conformément à la norme EN 14404:2010. Le produit PPE n'est pas certifié lorsqu'il est utilisé avec d'autres vêtements.

Taille : Taille unique.

Convient aux références de vêtements de travail ignifugés Kemppi.



EN 14404:2010
Tipo 2, livello 0

(IT)

Questo prodotto DPI è stato sviluppato per gli artigiani attivi in un ambiente di lavoro mobile in cui devono regolarmente inginocchiarsi per svolgere il proprio lavoro. La ginocchiera è progettata per essere utilizzata con le tasche per ginocchia dell'abbigliamento da lavoro KEMPPPI, secondo la norma EN 14404:2010. Il prodotto DPI non è certificato se utilizzato con altri indumenti.

Dimensioni: Taglia unica.

Adatto alle referenze di abbigliamento da lavoro ignifugo Kemppi.



EN 14404:2010
Type 2, Niveau 0

(NL)

Dit PBM-product is ontwikkeld voor vakmensen die actief zijn in een mobiele werkomgeving waar ze regelmatig moeten knielen om hun werk uit te voeren. De kniebeschermers is ontworpen voor gebruik met de kniezakken van KEMPPPI workwear, volgens EN 14404:2010. Het PBM-product is niet

gecertificeerd voor gebruik in combinatie met andere kledingstukken.

Maat: Eén maat, past iedereen.

Geschikt voor Kemppi vlamvertragende werkkledingpreferenties.



EN 14404:2010
Type 2, nivå 0

(NO)

Dette PPE-produktet er utviklet for håndverkere som arbeider i et mobil arbeidsmiljø der de regelmessig må stå på knærne for å utføre arbeidet sitt.

Knebeskytteren er utviklet for bruk sammen med KEMPPi knebeskyttere i arbeidsklær i henhold til EN 14404:2010. PPE-produktet er ikke sertifisert for bruk sammen med andre plagg.

Størrelse: One size: En størrelse som passer alle. Passer sammen med Kemppis flammehemmende arbeidsklær



EN 14404:2010
Typ 2, poziom 0

(PL)

Ten produkt ochrony indywidualnej (PPE) został opracowany dla użytkowników mobilnych, którzy regularnie muszą klęczeć, aby wykonywać swoją pracę. Ochroniacze kolan są przeznaczone do stosowania z kieszeniami na kolana odzieży roboczej KEMPPi, zgodnie z normą EN 14404:2010. Produkt PPE nie jest certyfikowany do użytku z inną odzieżą.

Rozmiar: Uniwersalny.

Pasuje do trudnopalnej odzieży roboczej Kemppi.



EN 14404:2010
Tipo 2, Nível 0

(PT)

Esse produto de EPI foi desenvolvido para os artesãos que atuam em um ambiente de trabalho móvel, no qual precisam se ajoelhar regularmente para realizar seu trabalho. A joelheira foi projetada para ser usada com os bolsos de joelho do vestuário de trabalho KEMPPi, de acordo com a norma EN 14404:2010. O produto de EPI não é certificado quando usado com outras peças de vestuário.

Tamanho: Tamanho único.

Adequado com as referências de roupas de trabalho retardantes de chamas da Kemppi.



EN 14404:2010
Tip 2, Nivel 0

(RO)

Acest produs PPE este conceput pentru meșteșugarii care lucrează într-un mediu de lucru mobil în care trebuie să îngenuncheze în mod regulat pentru a-și desfășura activitatea. Genunchiera este concepută pentru a fi utilizată cu genunchierele pentru îmbrăcăminte de lucru KEMPPi, în conformitate cu EN 14404:2010. Produsul PPE nu este certificat atunci când este utilizat cu alte articole de îmbrăcăminte.

Mărime: O mărime se potrivește tuturor.

Potrivit cu referințele de îmbrăcăminte de lucru ignifugă Kemppi.



EN 14404:2010
Тип 2, уровень 0

(RU)

Это средство индивидуальной защиты разработано для мастеров, работающих в мобильной рабочей среде, где им регулярно приходится стоять на коленях при выполнении своей работы. Наколенник предназначен для использования с наколенниками для рабочей одежды KEMPPi, в соответствии с EN 14404:2010. При использовании с другой одеждой изделие СИЗ не сертифицировано.

Размер: Один размер подходит для всех. Подходит для использования с огнестойкой рабочей одеждой Kemppi.



EN 14404:2010
Typ 2, nivå 0

(SV)

Denna PPE-produkt är utvecklad för yrkesmän som arbetar i en rörlig arbetsmiljö där de regelbundet måste stå på knä för att utföra sitt arbete. Knäskyddet är utformat för att användas med knäfickor för KEMPPi arbetskläder, enligt EN 14404:2010. PPE-produkten är inte certifierad när den används tillsammans med andra plagg.

Storlek: En storlek: En storlek passar alla. Låmplig med Kemppis flamskyddade arbetskläder.



EN 14404:2010
Tip 2, Seviye 0

(TR)

Bu KKD ürünü, işlerini yapmak için düzenli olarak diz çökmek zorunda kaldıkları mobil bir çalışma ortamında faaliyet gösteren ustalar için geliştirilmiştir. Dizlik, EN 14404:2010'a göre KEMPPi iş kıyafeti diz cepleri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. KKD ürünü diğer giysilerle kullanıldığında sertifikalı değildir.

Boyut: Tek beden herkese uyur.

Kemppi alev geciktirici iş kıyafeti referansları ile uygundur.



EN 14404:2010
类型 2, 等级 0

(ZH)

这款个人防护装备产品是为在移动工作环境中工作的工匠开发的，他们经常需要跪着工作。这款护膝设计用于搭配符合EN 14404:2010标准的肯倍工作服护膝口袋。当与其他服装搭配使用时，该个人防护装备产品未获得认证。

尺寸: 均码。
适合肯倍阻燃工作服。

